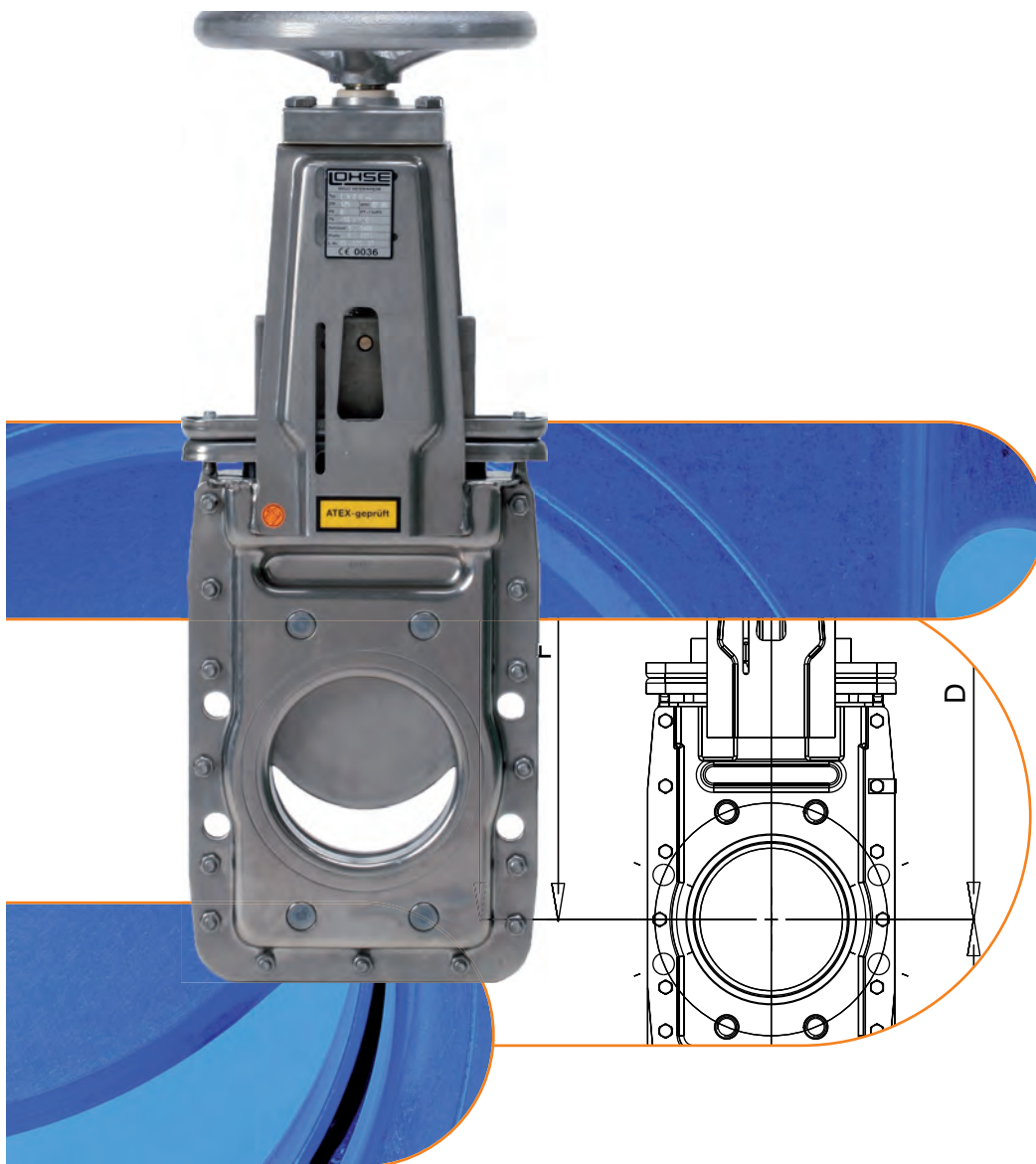


Armaturen aus Edelstahl · COMPACT-Programm

# Absperrschieber

## CNA 50 – 1000 mm



MARTIN LOHSE GmbH  
Unteres Paradies 63 · 89522 Heidenheim  
Telefon +49 7321 755-42  
sales@lohse-gmbh.de  
www.lohse-gmbh.de

## Einsatzgebiete

**Papierindustrie und chemische Industrie**

LOHSE-COMPACT-Stoffschieber haben sich in allen Bereichen der Papier- und chemischen Industrie bewährt. Die Schiebertype CNA findet als Absperrschieber in allen wasser- und stoffführenden Rohrleitungen Verwendung. Die Schiebertype eignen sich zum Absperrern von chemisch aggressiven Flüssigkeiten.

**Industriekläranlagen**

Mit dem Einbau von LOHSE-COMPACT- Schiebern aus säurebeständigem Edelstahl in Kläranlagen entfällt der Einsatz von aufwendigen Isolationsmitteln gegen Kontaktkorrosion.

**Lebensmittelindustrie**

LOHSE-COMPACT-Schieber werden als Absperrschieber für dickflüssige und klebrige Medien eingesetzt (Salzgewinnung, Zuckerherstellung, Weinkellereien, Brauereien).

In Sonderausführungen können die nichtmetallischen Komponenten der LOHSE-Schieber mit FDA-zugelassenen Komponenten ausgestattet werden. Die jeweilige Eignung ist für jeden Anwendungsfall zu prüfen.

**Biogasindustrie**

In Biogasanlagen werden LOHSE-Schieber zum Absperrern von dickflüssigen, dünnflüssigen und aggressiven Medien im Eintrag wie z.B. Silage, Mist, Gülle, Gemüse und Lebensmittel und deren Suspensionen eingesetzt. Diese Armaturen sind störstofftolerant.

**Sonderschieber**

Für spezielle Einsatzgebiete liefern wir auf Anfrage Schieber in Sonderausführungen aus den verschiedensten Werkstoffen für die unterschiedlichsten Temperaturen, Drücke und Dichteigenschaften.

## Aufbau

### Gehäuse ganz Edelstahl

- absolut formstabil gepresst
- rost- und säurebeständig
- leicht
- wartungsfreundlich
- Bügel für Antriebselement ist gleichzeitig Befestigung der Schalt- oder Steuergeräte

### Gleitschalen Spezialkunststoff

- abriebfest
- höchste Gleiteigenschaften
- temperatur- und säurebeständig
- leicht auswechselbar

### Schieberplatte Edelstahl

- durch spezielle Formgebung kein Feststopfen des Stoffes
- stabil gegen Wasserschläge

### Durchflussquerschnitt = Nennweite der Rohrleitung

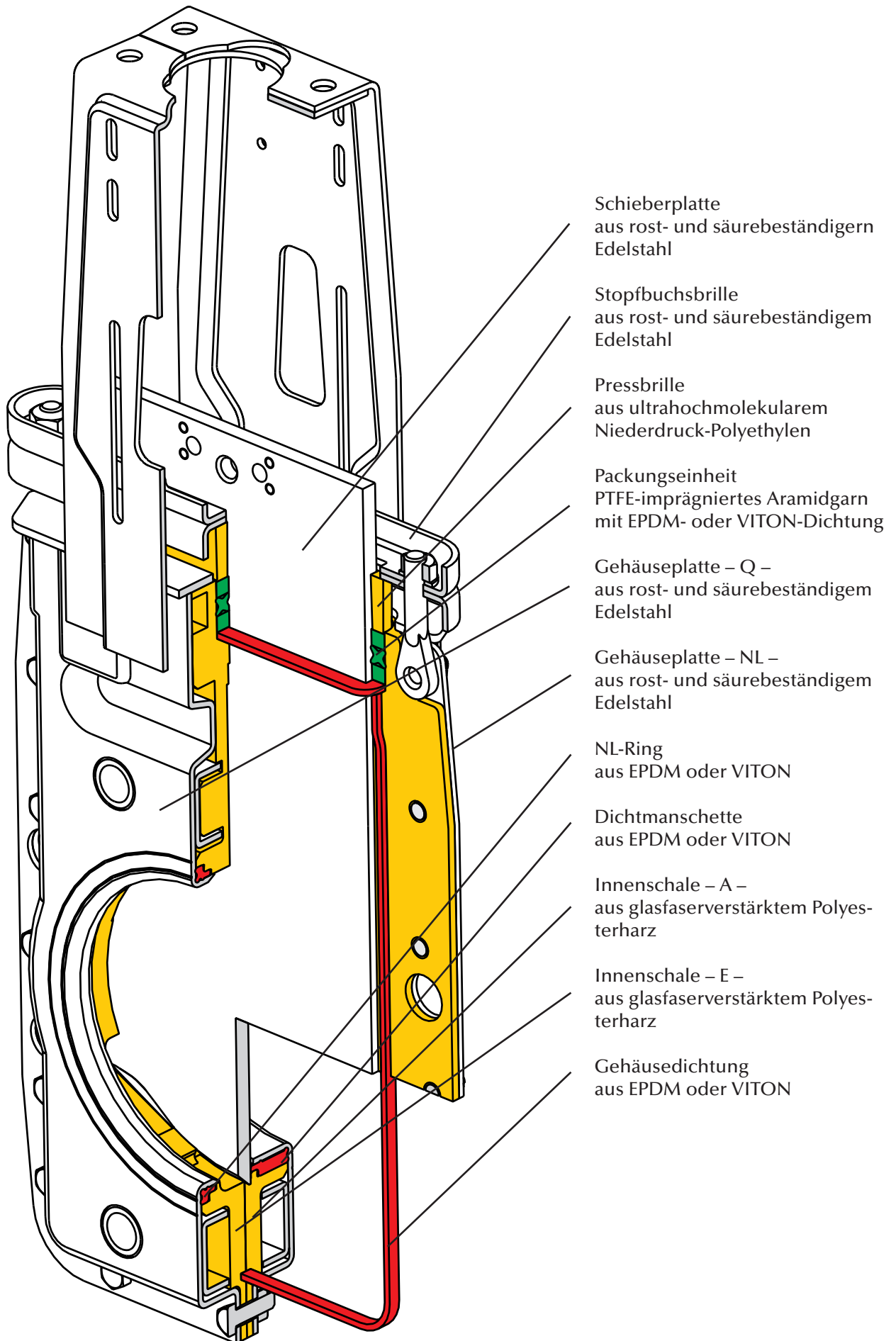
- verstopfungsfrei durch spezielle Schieberplatten- und Gehäuseausbildung
- kein Anspinnen der Fasern möglich

### Antriebselemente in bewährtem LOHSE Baukastensystem

- austauschbar bei allen unseren Schiebern
- austauschbar auch in eingebautem Zustand
- vereinfachte Lagerhaltung

### Serienmäßig wasserdicht

- Dichtung säure- und temperaturbeständig
- Dichtung leicht auswechselbar, jedoch fest im Gehäuse verankert
- Dichtheitsprüfung nach DIN EN 12266-02:2012-04  
Tabelle A5, Prüfmedium Flüssigkeit, Leckrate A



## Werkstoffbeschreibung

- Gehäuse
 

DN 50 – 250	1.4404
DN 300 – 600	1.4307
DN 700 – 1000	1.4571
- Bordring
 

DN 300 – 1000	1.4571
---------------	--------
- Schieberplatte 1.4571
- Innenschalen
 

DN 50 – 250	GFK
DN 300 – 600	PP
- Dichtung EPDM, VITON oder NBR
- Gleitteile
 

DN 700 – 1000	CuSn6 / CuAL10Ni
---------------	------------------
- Stopfbuchsbrille
 

DN 50 – 150	1.4301
DN 200 – 450	1.4541
DN 500 – 600	1.4301
DN 700 – 1000	1.4571
- Packungseinheit
 

Packung	Aramidfaser mit PTFE-Imprägnierung
P-Ring	EPDM, VITON oder NBR
- Pressbrille
 

DN 50 -150	PE-HMW
------------	--------
- Bügel 1.4301
- Schrauben / Muttern A2
- max. Betriebsdruck
 

DN 50 – 250	8 bar
DN 300 – 400	6 bar
DN 450 – 600	4 bar
DN 700 – 800	2,5 bar
DN 900 – 1000	1,5 bar
- max. Betriebstemperatur bei Dichtring aus
 

NBR	105° C
EPDM	120° C
VITON	200° C

## Antriebs Elemente im LOHSE-Baukastensystem

Alle LOHSE COMPACT-Schieber bestehen aus folgenden **Hauptgruppen**:

- Schiebergrundkörper Type: CNA
- Antriebselemente Type Hns, H, P, PV, E, GK, K, X

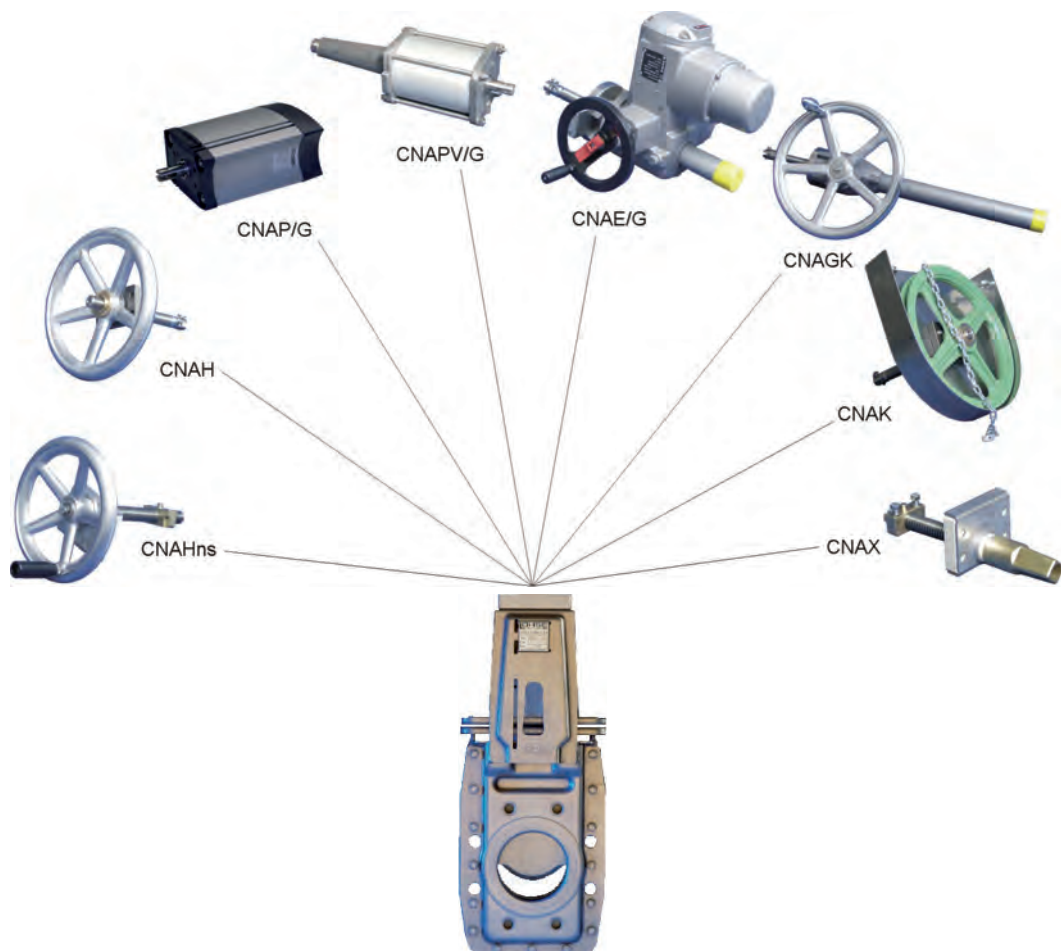
Diese sind, entsprechend der zueinander passenden Nennweite, auch in eingebautem Zustand – unter Vorsichtsmaßnahmen – untereinander austauschbar. Dabei werden die Bügelverschraubungen und die Kupplung von Antrieb und Schieberplatte entfernt und nach dem Austausch neu angebracht.

Diese Möglichkeiten, als **LOHSE-Baukastensystem** bezeichnet, bietet folgende Vorteile:

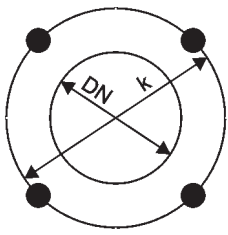
- vereinfachte, durch kleineres Sortiment verbilligte Lagerhaltung.
- im Schadensfall kostensparender Wechsel von Antriebselementen.
- bei Änderung des Stoffleitungs-Systems problemloses Umrüsten auf andere Schieberantriebselemente.
- keine Betriebsunterbrechung beim Austausch von Antriebselementen in eingebautem Zustand (Sicherheitsvorschriften beachten – Rohrleitung muss drucklos sein!)

### Schutzvorrichtungen (G)

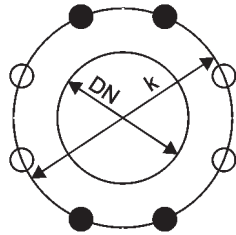
Laut Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sind für automatisierte Armaturen an allen bewegten Teilen Schutzvorrichtungen zwingend erforderlich. Schutzgitter aus Edelstahl.



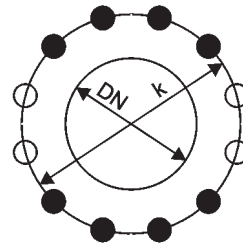
Flanschbohrungen für LOHSE COMPACT-Schieber  
nach DIN EN 1092-1, PN 10



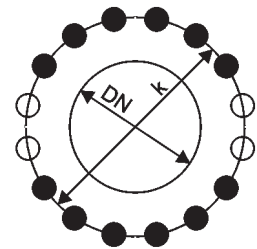
DN 50-65



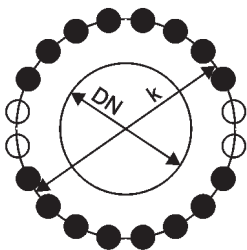
DN 80-200



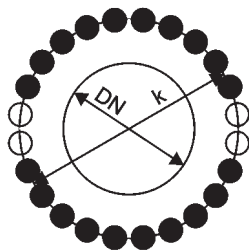
DN 250-300



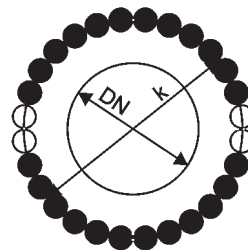
DN 350-400



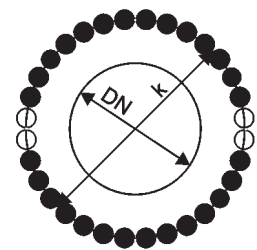
DN 450-600



DN 700-800

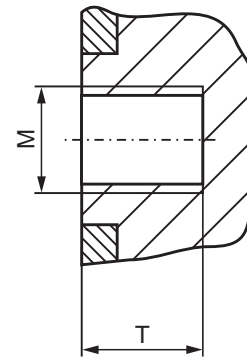


DN 900-1000



DN 1100-1200

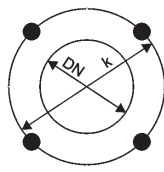
DN [mm]	K [mm]	Z	M	T [mm]	Z1	Z2
50	125	4	M16	12	4	-
65	145	4	M16	12	4	-
80	160	8	M16	12	4	4
100	180	8	M16	12	4	4
125	210	8	M16	12	4	4
150	240	8	M20	16	4	4
200	295	8	M20	16	4	4
250	350	12	M20	20	8	4
300	400	12	M20	20	8	4
350	460	16	M20	20	12	4
400	515	16	M24	23	12	4
450	565	20	M24	30	16	4
500	620	20	M24	30	16	4
600	725	20	M27	35	16	4
700	840	24	M27	40	20	4
800	950	24	M30	45	20	4
900	1050	28	M30	45	24	4
1000	1160	28	M33	45	24	4
1100	1270	32	M33	50	28	4
1200	1380	32	M36	55	28	4



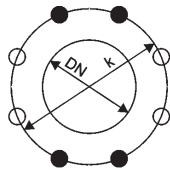
Z = Gesamtanzahl der Löcher  
 Z1 = Anzahl der Gewindelöcher  
 Z2 = Anzahl der Durchgangslöcher  
 T = nutzbare Gewindetiefe



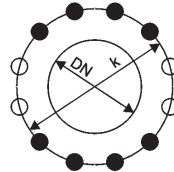
Flanschbohrungen für LOHSE COMPACT-Schieber  
nach ANSI B 16.5 Class 150  $\geq$  DN 700: ANSI B 16.47 Class 150



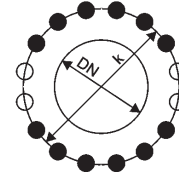
DN 50-80



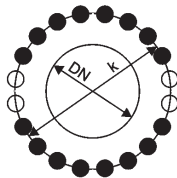
DN 100-200



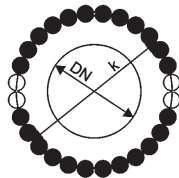
DN 250-350



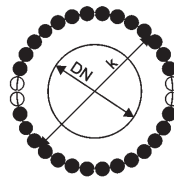
DN 400-450



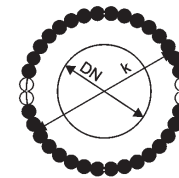
DN 500-600



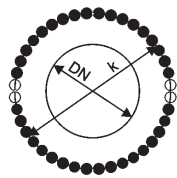
DN 700-800



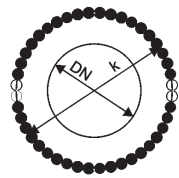
DN 900



DN 1000

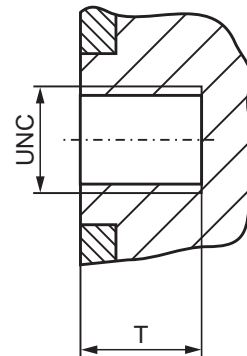


DN 1100



DN 1200

DN [mm]	DN [inch]	K [mm]	K [inch]	Z	UNC	T [mm]	T [inch]	Z1	Z2
50	2	120,6	4 3/4	4	5/8"-11	12	0,472	4	-
65	2,5	139,7	5 1/2	4	5/8"-11	12	0,472	4	-
80	3	152,4	6	4	5/8"-11	12	0,472	4	-
100	4	190,5	7 1/2	8	5/8"-11	12	0,472	4	4
125	5	215,9	8 1/2	8	3/4"-10	12	0,472	4	4
150	6	241,3	9 1/2	8	3/4"-10	16	0,630	4	4
200	8	298,5	11 3/4	8	3/4"-10	16	0,630	4	4
250	10	362	14 1/4	12	7/8"-9	20	0,787	8	4
300	12	431,8	17	12	7/8"-9	20	0,787	8	4
350	14	476,3	18 3/4	12	1"-8	20	0,787	8	4
400	16	539,8	21 1/4	16	1"-8	23	0,910	12	4
450	18	577,9	22 3/4	16	1 1/8"-7	30	1,181	12	4
500	20	635	25	20	1 1/8"-7	30	1,181	16	4
600	24	749,3	29 1/2	20	1 1/4"-7	35	1,378	16	4
700	28	863	34	28	1 1/4"-7	40	1,575	24	4
800	32	978	38 1/2	28	1 1/2"-6	45	1,772	24	4
900	36	1086	42 3/4	32	1 1/2"-6	45	1,772	28	4
1000	40	1200	47 1/4	36	1 1/2"-6	45	1,775	32	4
1100	44	1314	51 3/4	40	1 1/2"-6	50	1,969	36	4
1200	48	1422	56	44	1 1/2"-6	55	2,165	40	4



Z = Gesamtanzahl der Löcher  
Z1 = Anzahl der Gewindelöcher  
Z2 = Anzahl der Durchgangslöcher  
T = nutzbare Gewindetiefe



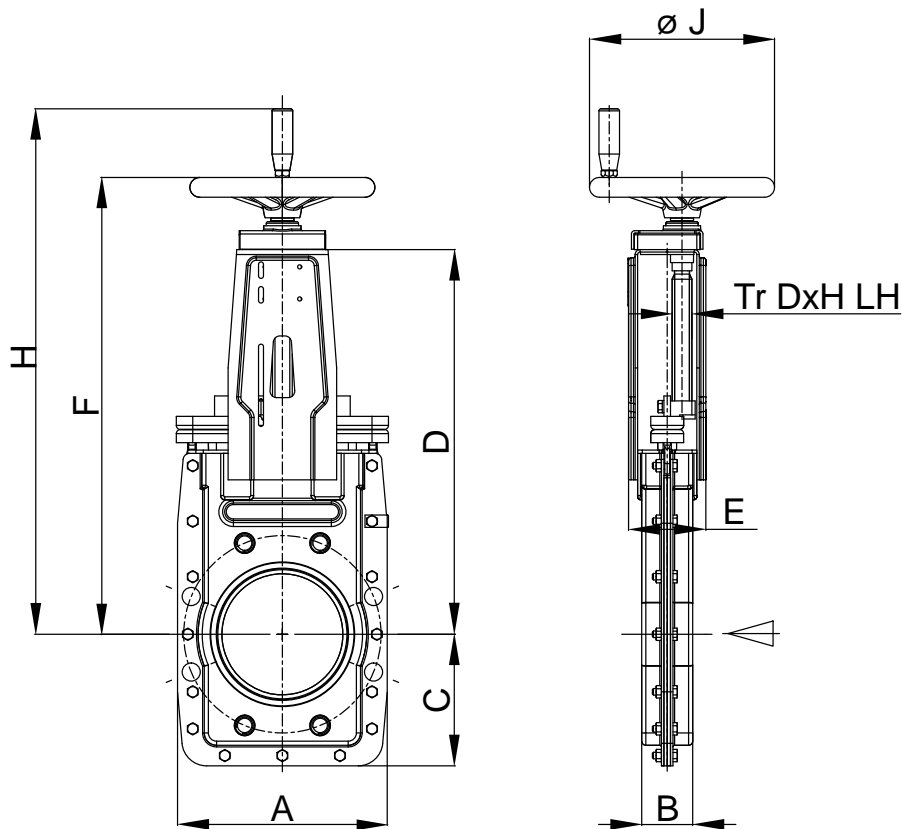
## Druckbereiche

DN	Standard		Optionen	
	Flanschbohrungen *)	Betriebsdruck [bar]	Flanschbohrungen *)	Betriebsdruck [bar]
50	PN 10	8	PN 16-25-40	40
65				
80				
100				
125				
150				
200		6	PN 16-25	25
250				
300			PN 16	16
350				
400				
450				
500		4	PN 10	10
600				
700			2,5	10
800				

\*) Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN...  
Andere Nennweiten auf Anfrage.

## COMPACT-Schieber

### Handrad mit nichtsteigender Spindel

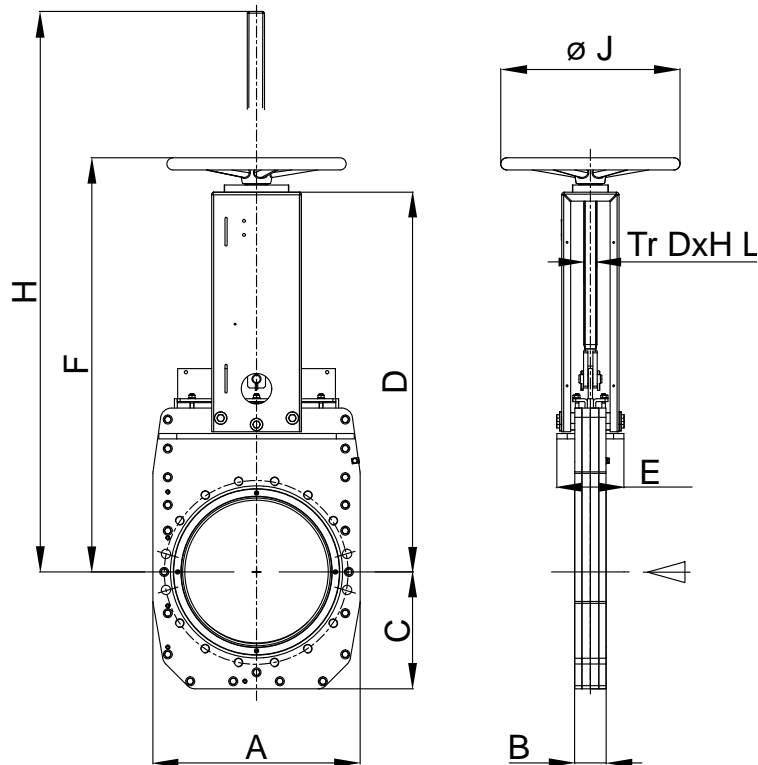


DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	Ø J	Tr D x H LH	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	394	478	180	20 x 4	9
65	8	185	42	100	313	78	394	478	180	20 x 4	9
80	8	175	52	125	313	78	395	478	180	20 x 4	9
*)100	8	210	54	135	368	94	456	539	225	24 x 5	13
*)125	8	230	52	145	413	94	500	584	225	24 x 5	15
*)150	8	255	62	160	468	94	556	639	225	24 x 5	18
200	8	328	60	189	557	143	656	739	280	30 x 6	39
250	8	400	68	230	668	166	767	850	280	30 x 6	55
300	6	450	72	260	764	170	869	–	360	30 x 6	68
350	6	510	72	290	907	190	998	–	360	30 x 6	130
400	6	575	90	326	1059	190	1163	–	500	30 x 6	180
450	4	630	110	315	1200	208	1304	–	500	30 x 6	262
500	4	700	110	350	1265	228	1384	–	500	36 x 6	263
600	4	810	130	405	1495	268	1614	–	500	36 x 6	

\*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage.

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
Andere Nennweiten auf Anfrage.

## COMPACT-Schieber Handrad mit steigender Spindel



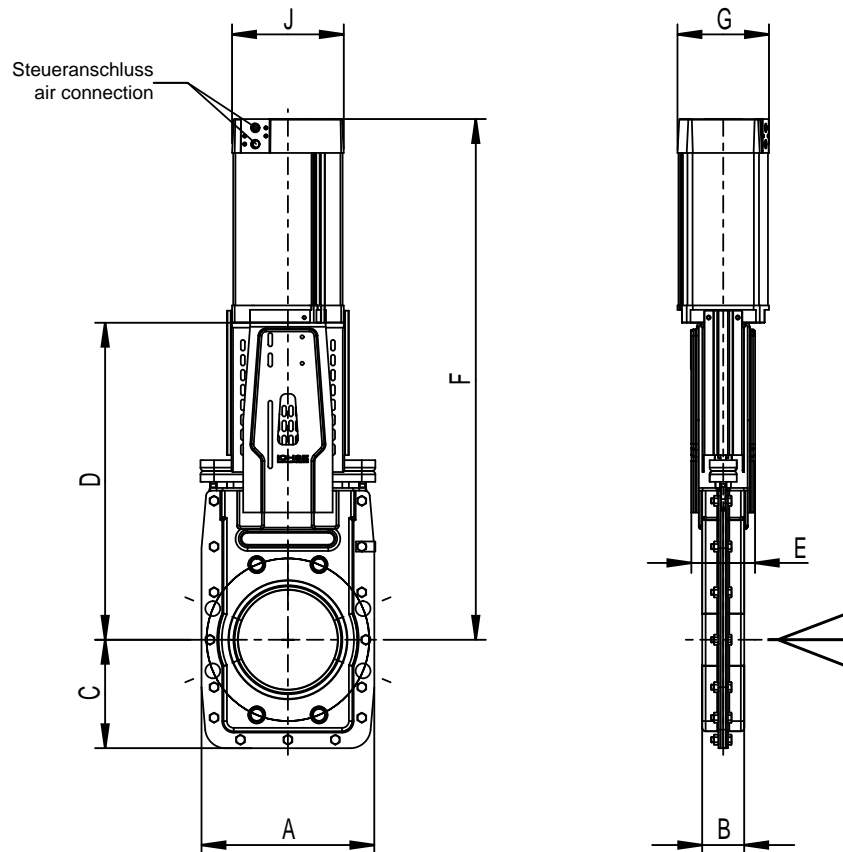
DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	Ø J	Tr D x H L	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	378	425	225	20 x 4	8,3
65	8	185	42	100	313	78	378	440	225	20 x 4	8,8
80	8	175	52	125	313	78	378	455	225	20 x 4	9,1
*)100	8	210	54	135	368	94	437	540	280	24 x 5	13,5
*)125	8	230	52	145	413	94	482	610	280	24 x 5	15,3
*)150	8	255	62	160	468	94	537	690	280	24 x 5	18,4
200	8	328	60	189	557	143	637	840	360	30 x 6	39
250	8	400	68	230	668	166	748	995	360	30 x 6	55
300	6	450	72	260	764	170	844	1145	360	30 x 6	93
350	6	510	72	290	907	190	1003	1355	500	36 x 6	101
400	6	575	90	326	1059	190	1155	1555	500	36 x 6	174
450	4	630	110	315	1200	208	1296	1760	500	36 x 6	258
500	4	700	110	350	1265	228	1361	1975	500	36 x 6	263
600	4	810	130	405	1495	268	1591	2205	640	44 x 7	472
700	2,5	960	151	480	1756	307	1887	2610	800	44 x 7	1060
800	2,5	1060	151	530	1976	446	2107	2930	800	44 x 7	1262

\*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage.

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
Andere Nennweiten auf Anfrage.

## COMPACT-Schieber

### Pneumatikzylinder und Schutzvorrichtung

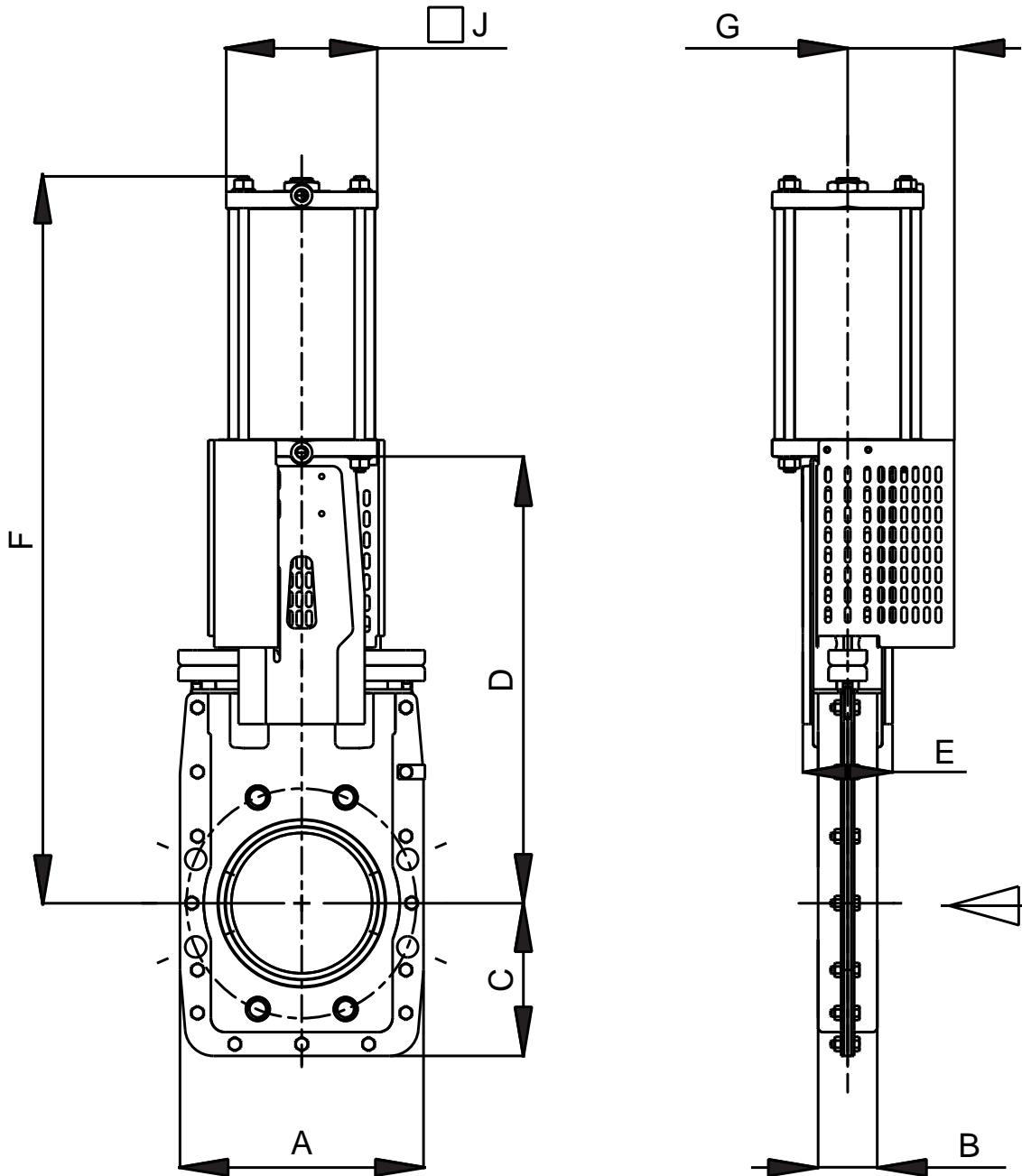


DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	G	J	Zyl Ø	Steueranschluss	Steuerdruck [bar]	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	495	118	139	100	G 1/4"	6	11,2
65	8	185	42	100	313	78	510	118	139	100	G 1/4"	6	11,6
80	8	175	52	123	313	78	523	118	139	100	G 1/4"	6	12,6
*)100	8	210	54	135	368	94	596	118	139	100	G 1/4"	6	15,4
*)125	8	255	52	145	413	94	691	145	162	125	G 1/4"	6	21,4
*)150	8	255	62	160	468	94	768	145	165	125	G 1/4"	6	25,3
200	8	328	60	190	557	143	917	178	204	160	G 1/4"	6	48,5
250	8	400	68	230	668	166	1069	178	204	160	G 1/4"	6	66,5
300	6	450	72	260	764	170	1218	178	204	160	G 1/4"	6	92
350	6	510	72	290	907	190	1452	215	244	200	G 1/2"	6	120
400	6	575	90	326	1059	190	1650	215	244	200	G 1/2"	6	207
450	4	630	110	315	1200	208	1870	242	283	230	G 1/2"	6	310
500	4	700	110	350	1265	228	1985	242	283	230	G 1/2"	6	350

\*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage.

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
Andere Nennweiten auf Anfrage.

COMPACT-Schieber  
Pneumatikzylinder und Schutzvorrichtung

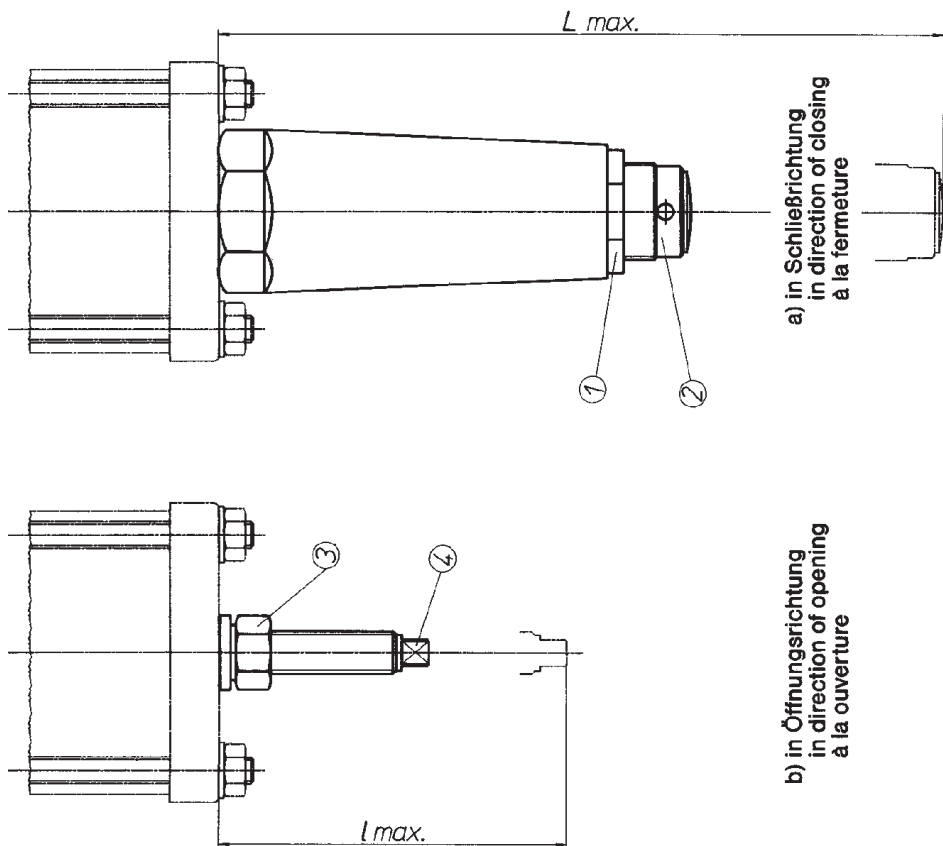


DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	G	J	Zyl Ø	Steueranschluss	Steuerdruck [bar]	Gewicht ~[kg]
600	4	810	130	405	1495	268	2314	318	318	300	G 1/2"	6	517
700	2,5	960	151	480	1756	307	2745	425	425	400	G 3/4"	6	1220
800	2,5	1060	151	530	1976	446	3065	425	425	400	G 3/4"	6	1340

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
Andere Nennweiten auf Anfrage.

## COMPACT-Schieber

## Pneumatikzylinder mit Hubverstellung und Schutzvorrichtung



## Hubverstellung

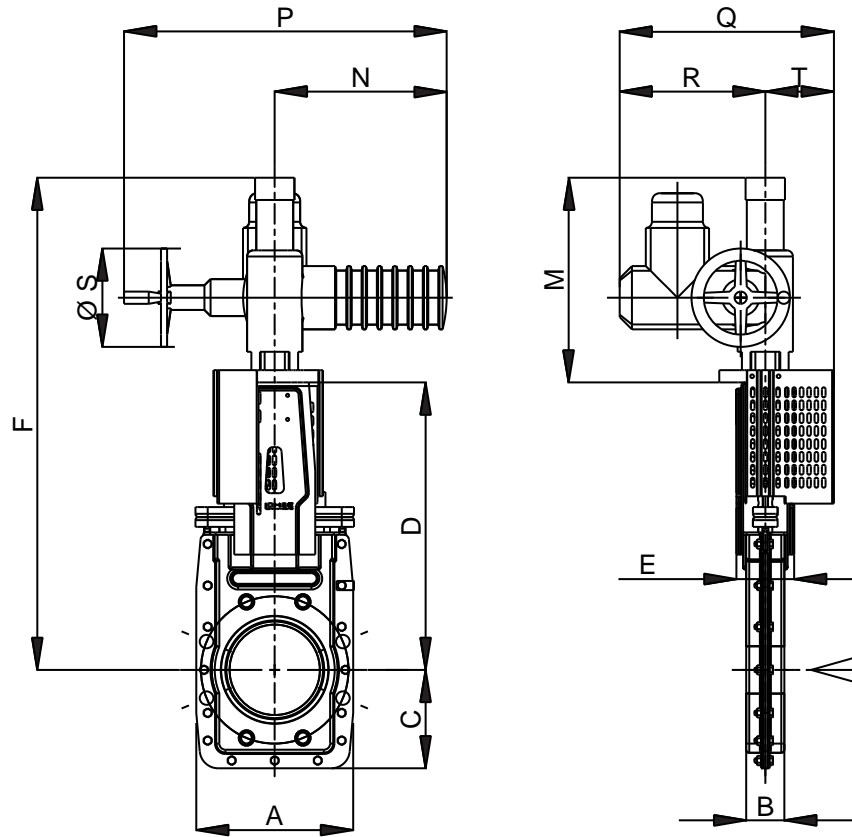
- In Schließrichtung: Mutter (1) lösen, Verstellrohr (2) einstellen, Mutter (1) anziehen.
- In Öffnungsrichtung: Mutter (3) lösen, Stellschraube (4) einstellen, Mutter (3) anziehen.

DN	Zyl Ø [mm]	in Öffnungsrichtung	in Schließrichtung
		L max ~	L max ~
50	100	140	268
65	100	140	268
80	100	140	268
100	125	190	413
125	125	190	413
150	145	225	428
200	175	252	550

Andere Nennweiten auf Anfrage.

## COMPACT-Schieber

## Elektro-Stellantrieb und Schutzvorrichtung



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	M	N	P	Q	R	ØS	T	Spindel Tr DxH	Schließzeit [s]	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	646	333	280	515	349	237	160	112	20 x 4	18,7	32
65	8	185	42	100	313	78	646	333	280	515	349	237	160	112	20 x 4	24,4	32
80	8	175	52	125	313	78	646	333	280	515	349	237	160	112	20 x 4	29,7	32
*)100	8	210	54	135	368	94	701	333	280	515	349	237	160	112	24 x 5	28,3	37
*)125	8	230	52	145	413	94	746	333	280	515	349	237	160	112	24 x 5	35,2	38
*)150	8	255	62	160	468	94	801	333	280	515	349	237	160	112	24 x 5	41,6	42
200	8	328	60	190	557	143	902	345	355	536	373	247	200	126	30 x 6	46,7	58
250	8	400	68	230	668	166	1013	345	355	536	373	247	200	126	30 x 6	57,8	84
300	6	450	72	260	764	170	1202	438	355	536	373	247	200	126	30 x 6	68,9	96
350	6	510	72	290	907	190	1350	443	355	536	389	247	200	142	36 x 6	78,0	124
400	6	575	90	326	1059	190	1602	543	355	536	393	247	200	146	36 x 6	90,0	198
450	4	630	110	315	1200	208	1808	608	285	713	436	285	315	151	36 x 6	101,0	291
500	4	700	110	350	1265	228	1873	608	380	713	436	285	315	151	36 x 6	112,0	328
600	4	810	130	405	1495	268	2203	708	380	713	446	285	315	161	44 x 7	83,0	527

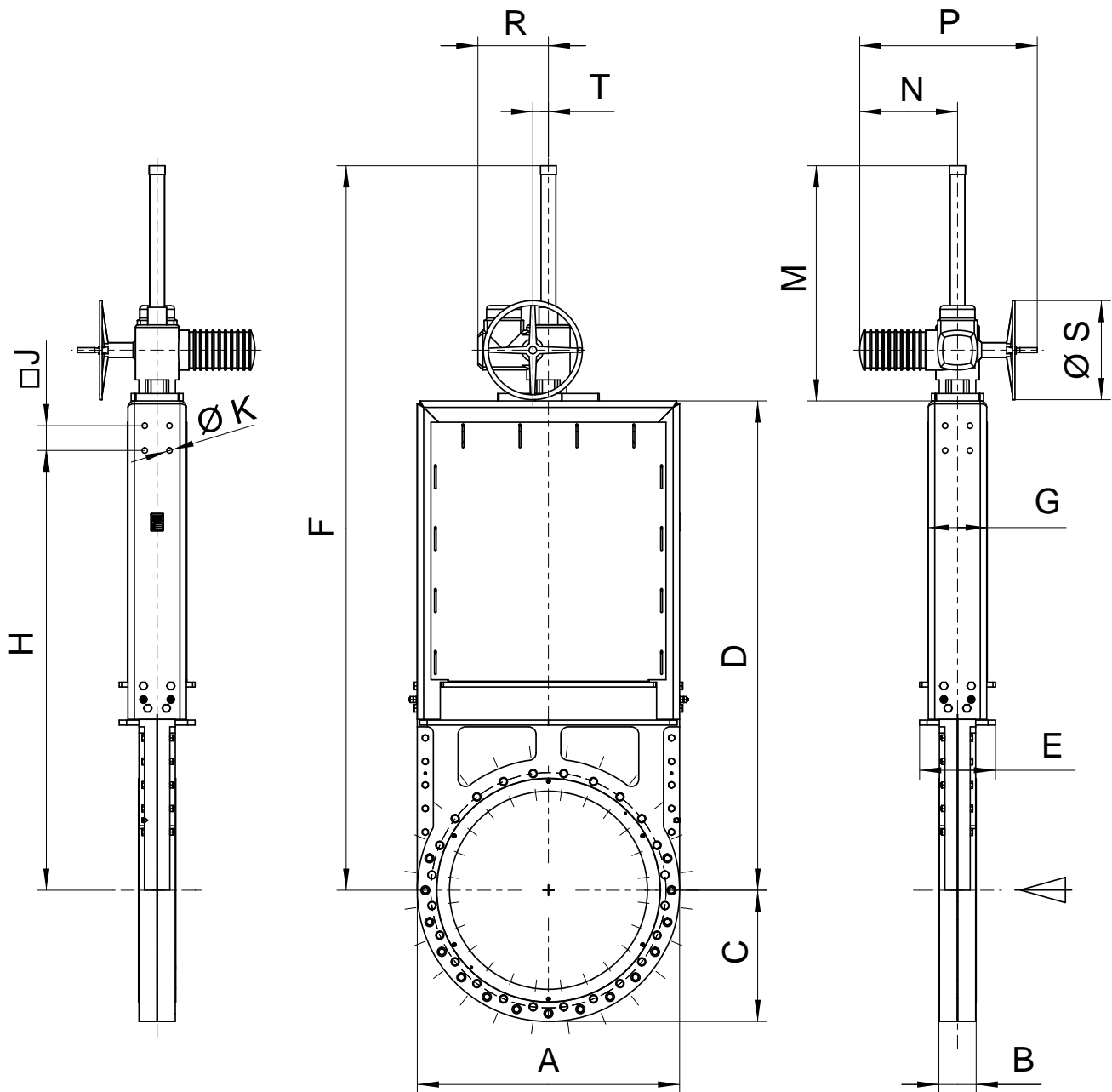
\*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage.

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
Andere Nennweiten auf Anfrage.



## COMPACT-Schieber

### Elektro-Stellantrieb und Schutzvorrichtung

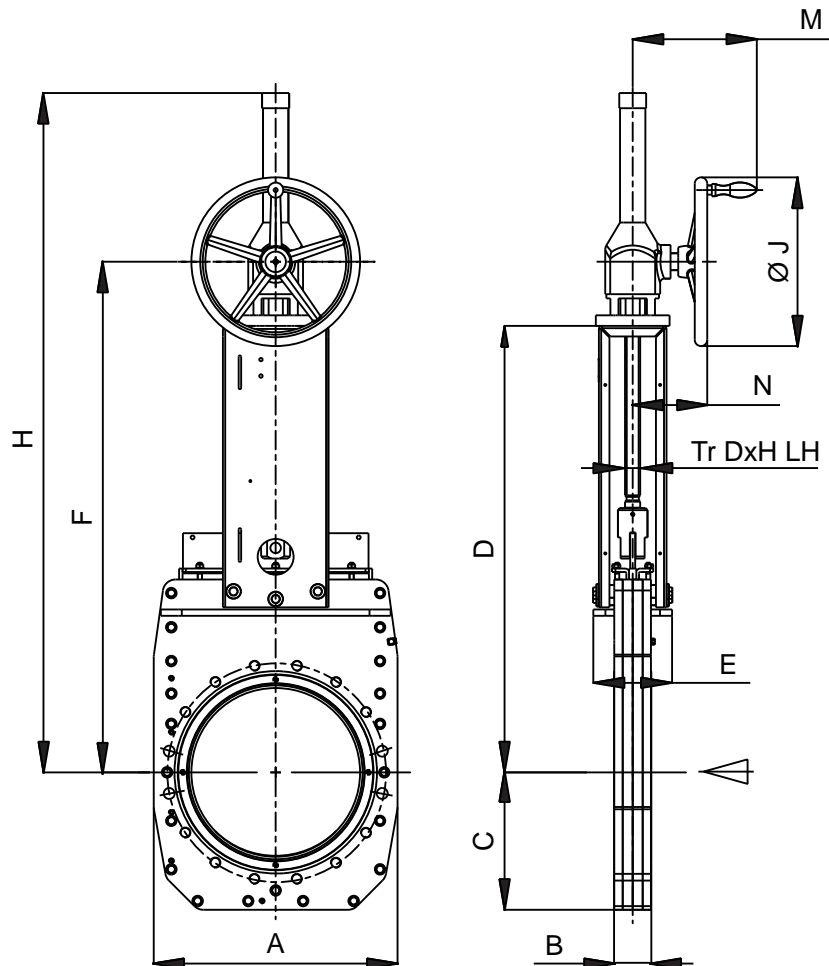


DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	G	H	J	ØK	M	N	P	R	ØS	T	Spindel Tr DxH	Schließzeit [s]	Gewicht ~[kg]
700	2,5	960	151	480	1756	307	2606	240	1550	100	22	850	395	717	285	400	63	44 x 7	96,6	1099
800	2,5	1060	151	530	1976	446	2926	240	1776	100	22	950	395	717	285	400	63	44 x 7	110,2	1285
900	1,5	1170	160	585	2108	311	3253	240	1790	100	22	1145	510	860	330	500	80	44 x 7	108,9	1536
1000	1,5	1260	170	630	2470	311	3720	264	2170	100	22	1250	510	860	330	500	80	48 x 8	122,7	2125

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
Andere Nennweiten auf Anfrage.

## COMPACT-Schieber

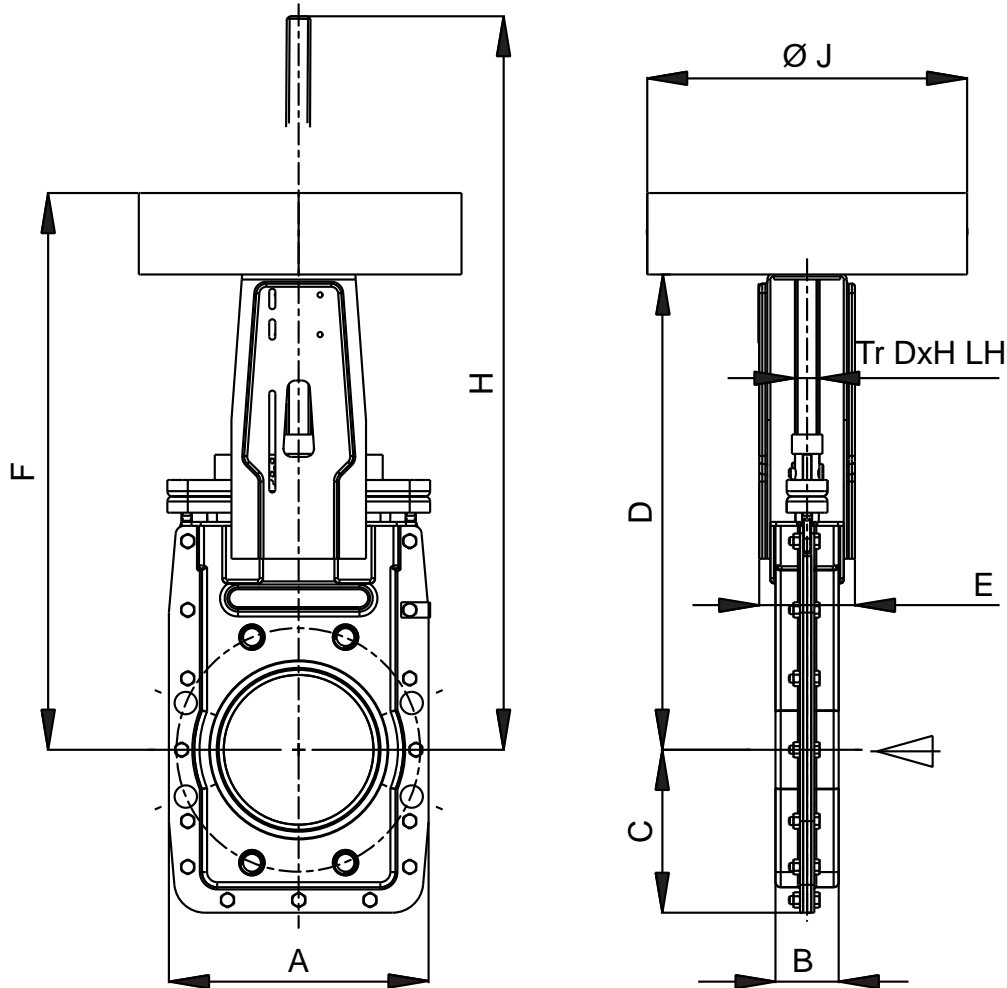
### Kegelradgetriebe und Handrad



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	Ø J	M	N	Tr D x H LH	Gewicht ~[kg]
*)150	8	225	62	160	468	94	615	770	360	278	174	24 x 5	33
200	8	328	60	190	557	143	704	909	360	278	174	30 x 6	55
250	8	400	68	230	668	166	815	1070	360	278	174	30 x 6	72
300	6	450	72	260	764	170	911	1216	360	278	174	30 x 6	82
350	6	520	72	290	907	190	1059	1414	400	295	185	36 x 6	146
400	6	578	90	326	1059	190	1211	1611	400	295	185	36 x 6	191
450	4	630	110	315	1200	208	1352	1802	400	295	185	36 x 6	274
500	4	700	110	350	1265	228	1455	1947	400	340	222	36 x 6	327
600	4	810	130	405	1495	268	1685	2250	500	340	222	44 x 7	503
700	2,5	960	151	480	1756	307	1946	2422	500	340	222	44 x 7	1075
800	2,5	1060	151	530	1976	446	2166	2927	500	340	222	44 x 7	1265

\*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage.  
 Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
 Andere Nennweiten auf Anfrage.

## COMPACT-Schieber Kettenradantrieb

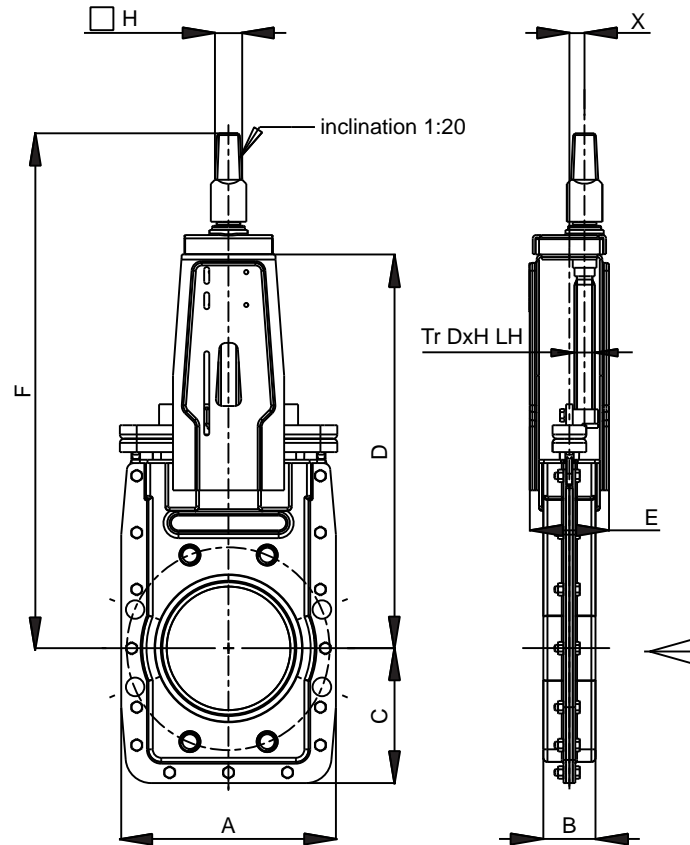


DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	Ø J	Tr D x H LH	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	394	397	274	20 x 4	14
65	8	185	42	100	313	78	394	412	274	20 x 4	14
80	8	175	52	125	313	78	394	437	274	20 x 4	14
*)100	8	210	54	135	368	94	447	520	314	24 x 5	18
*)125	8	230	52	145	413	94	492	595	314	24 x 5	21
*)150	8	255	62	160	468	94	547	665	314	24 x 5	25
200	8	328	60	190	557	143	636	821	394	30 x 6	50
250	8	400	68	230	668	166	747	981	394	30 x 6	66
300	6	450	72	260	764	170	843	1131	394	30 x 6	87
350	6	510	72	290	907	190	1000	1350	516	36 x 6	113
400	6	575	90	326	1059	190	1152	1550	516	36 x 6	198

\*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage.

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
Andere Nennweiten auf Anfrage.

## COMPACT-Schieber Vierkantschoner



DN	BD [bar]	A	B	C	D	E	F	H	X	Tr D x H LH	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	455	32	15	20 x 4	9
65	8	185	42	100	313	78	455	32	15	20 x 4	10
80	8	175	52	125	313	78	456	32	15	20 x 4	10
*)100	8	210	52	135	368	94	512	32	18	24 x 5	12
*)125	8	230	54	145	413	94	557	32	18	24 x 5	15
*)150	8	255	62	160	468	94	612	32	18	24 x 5	18
200	8	328	60	190	557	143	707	32	22	30 x 6	38
250	8	400	68	230	668	166	818	32	22	30 x 6	51
300	6	450	72	260	764	170	914	32	22	30 x 6	67
350	6	510	72	290	907	190	1043	32	26	36 x 6	96
400	6	575	90	326	1059	190	1195	32	26	36 x 6	136
450	4	630	110	315	1200	208	1336	32	28,5	36 x 6	261
500	4	700	110	350	1265	228	1416	32	35	36 x 6	311
600	4	810	130	405	1495	268	1646	32	35	44 x 7	468

\*) Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage.  
Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).  
Andere Nennweiten auf Anfrage.

## Germany + Switzerland

**MARTIN LOHSE GmbH**  
Unteres Paradies 63  
89522 Heidenheim  
Phone: +49 7321 755-0  
sales@lohse-gmbh.de  
www.lohse-gmbh.de

## Australia, New Zealand, Indonesia, Singapore, Malaysia

**P.T. VOITH PAPER**  
Jl. Permata V Lot EE - 1  
Kawasan Industri KIIC  
Karawang 41361, INDONESIA  
Phone : +62 267 419 719  
Fax : +62 267 419 717

## Austria (Papier- + Zellstoffindustrie, Abwasser + Kläranlagen) + CZ, SK, SLO, SRB, HR, H

**Peter Rejter**  
Handel Mazzetti-Str. 85  
3100 St. Pölten  
Phone: +43 2742 77366  
Fax: +43 2742 77366  
office@industriearmaturen.at

## Austria

### Klinger Gebetsroither GmbH & Co KG

Am Kanal 8-10  
2352 Gumpoldskirchen  
Phone: +43 2252 60 71 00 3029  
Fax: +43 2252 60 71 00 3010  
gerhard.praxmarer@gebetsroither.at  
www.gebetsroither.at

## Belgium

### Hanwel Belgium N.V.

Winninglaan 15  
9140 Temse  
Phone: +32 3 7110353  
Fax: + 32 3 7110579  
info@hanwel.be  
www.hanwel.be

## Chile

### INTERTECH

Prat 116, Of 31  
Curicó, Chile  
phone +56.075.322033  
www.inter-tech.cl  
n.flores@inter-tech.cl

## People's Rep. Of China

### Shanghai Fier Mechanical Co. LTD

Room B4, 15/F HuaFu Bldg.  
No. 585 LongHua xi Rd.  
ShangHai, China 200232  
Phone: +86 21 54591038  
Fax: +86 21 54240616  
MP: 13611665381  
shfier@163.com  
www.fier.com.cn

## Denmark

**Uni-Valve A/S**  
Sydvestvej 138 – 140  
2600 Glostrup  
Phone: +45 43 438200  
Fax: +45 43 437475  
mail@uni-valve.com  
www.uni-valve.com

## Finland

**KLINGER Finland Oy**  
Tinankuja 3  
02430 Masala  
Phone: +358 10 4001011  
info@klinger.fi  
www.klinger.fi

## France, MA, TN, DZ

**T.N.P.**  
30 Boussegré  
58140 Lormes  
Phone: +33 1 559711-11  
Fax: +33 1 48835207  
contact@tnp.fr  
www.tnp.fr

## Great Britain

**Voith Turbo Ltd.**  
6 Beddington Farm Road  
Croydon, Surrey CRO, 4XB  
Phone: +44 208 6673013  
Fax: +44 208 6670403  
matthew.healy@voith.com

## Greece

**Niko Mikopoulos, BSc.**  
Metron Str. 28  
17123 Nea Smyrni-Athens  
Phone: +30 6 98 305 10 70  
n.mikopoulos@nm-bc.com

## India

**Antrieb Technik Private Limited**  
59 (old 359) Sidco Industrial Estate  
Ambattur  
Chennai-600 098  
Tamilnadu / INDIA  
Phone: +91 44 262-58303  
Fax: +91 44 2819-3718  
antrieb.technik@gmail.com

## Israel

**P.B.A Wiesner Agencies Ltd.**  
P. O. Box 4622  
Petach-Tikva 49277  
Phone: +972 3 9052111  
Fax: +972 3 9052110  
ofra@pba.co.il

## Italy

**Techno Paper S.R.L.**  
Viale Certosa 269  
20151 Milano (MI)  
Phone: +39 02 78627750  
Fax: +39 02 45471638  
info@techno-paper.com  
www.techno-paper.com

## Japan

**Voith IHI Paper Technology Co.Ltd.**  
River City M-SQUARE 7F  
2-1-6 Tsukuda, Chuo-ku  
1040051 Tokyo  
Phone: +81 3 6221 3108  
Fax: +81 3 6221 3126

## Korea

**C.S-Automation Co., Ltd. (Customer Satisfaction Automation)**  
#804 Sejung Technovalley  
279-5 Songjeong-Dong  
Heungdeok-Gu  
Cheongju-Si  
South Korea. 361-290  
Phone: +82 43 276 1332  
Fax: +82 43 278 1332  
changseol@korea.com

## Netherlands

**Hanwel B. V.**  
Jan Tinbergenstraat 209  
7559 SP Hengelo  
The Netherlands  
Phone: +31 74 2650000  
Fax: +31 74 2650001  
verkoop@hanwel.com  
www.hanwel.com

## Norway

**KSB Norge AS**  
Haugenveien 29  
1400 SKI  
Phone: +47 96 900 900  
firmapost@ksb.com  
www.ksb.com/ksb-no

## Philippines

**R. Dan and Co., Inc.**  
Lot 6-9 Block 5 Greenway Business  
Park  
Bulihan, Silang,  
Cavite Philippines 4118  
Phone: +63 960 690 0244  
ester.poe@robertdan.com.ph  
www.robertdan.com.ph

## Poland

**Waldemar Kulicki**  
ul. Heweliusza 37/4  
87-148 Papowo Toruńskie  
Phone: +48 509 46 64 25  
waldemar-kulicki@wp.pl  
www.wkulicki.eu

## Rep. of South Africa

**Voith Turbo (Pty) Ltd**  
P.O. Box 13171  
Witfield, 1467  
Gauteng, SOUTH AFRICA  
Phone: +27 11 418 4000  
Fax: +27 11 418 4080  
info.vtza@voith.com  
www.rsa.voithturbo.com

## Spain, Portugal

**CELPAP EQUIPOS, S.L.**  
C/Amposta, 14-18  
08174 Sant Cugat del Vallés  
(Barcelona)  
Phone +34 93 415 18 75  
celpap@celpap.com  
www.celpap.com

## Sweden

**PA-Ventiler AB**  
Sagbäcksvägen 3B  
43736 Lindome  
Phone: +46 31 992500  
Fax: +46 31 992503  
info@paventiler.se  
www.paventiler.se

## Taiwan

**E-Chen Engineering Co., Ltd.**  
3F-3, No. 151, Sec. 4,  
Hsin-Yi Road,  
Taipei, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886 22 7056185  
Fax: +886 22 7045967  
echen123@ms15.hinet.net

## Thailand

**Weston Myer Ltd.**  
8 Soi Seri-Thai 58  
Seri-Thai Road  
10510 Minburi Bangkok  
Phone: +66 2 3745869  
Fax: +66 2 375-1179  
comm1@westonmyer.com

## Turkey

**Sanrep Kağıt San. ve Tic. Ltd. Şti.**  
Altıyol, Kuşdili Caddesi No:19/7  
H.Fazlıoğlu İş Merkezi  
34714 Kadıköy – İSTANBUL  
Phone: +90 216 345 40 48  
Fax: +90 216 330 73 12  
sanrep@sanrep.com  
www.sanrep.com

## USA, Canada, Mexico

**Voith Paper Inc.**  
2200 N. Roemer Rd.  
Appleton, WI 54912-2237  
Phone: +1 920 – 358 – 2396  
Fax: +1 920 – 731 – 5126  
VPAWSpareParts@voith.com